

## **Alerta sobre Tahoe Resources para inversionistas: una inversión peligrosa**

**Alerta Minera Canada - MiningWatch Canada  
La Red en Solidaridad con el Pueblo de Guatemala - NISGUA**

**8 de mayo 2013**

**Tahoe Resources Inc.  
TSX: THO.CA  
NYSE: TAHO**

- Tahoe Resources no tiene la licencia social para operar el proyecto Escobal;
- Es probable que el conflicto y la violencia persistirán si el proyecto minero sigue siendo impuesto sin el consentimiento de la comunidad, dada la violencia reciente atribuida a las fuerzas armadas públicas, un grupo armado ilegal y la seguridad privada de la empresa;
- La implicación de la seguridad privada de la empresa en actos recientes de violencia podría resultar en una demanda civil, como ha pasado en relación a otros conflictos mineros, en los cuales están involucradas empresas canadienses;
- Tahoe Resources ya está bajo investigación en Guatemala por la contaminación industrial de fuentes de agua cerca del lugar de la mina Escobal;
- La falta de los reguladores guatemaltecos de abordar las quejas de los habitantes antes de conceder la licencia de explotación a la empresa está bajo apelación, que podría poner en peligro la licencia de explotación de Tahoe;
- Por repetir los patrones ya vistos en el sector minero en Guatemala en conexión con la mina Marlin de Goldcorp, incluso la falta de respeto a la consulta comunitaria previa, el acoso a los manifestantes pacíficos a través del sistema judicial y el hecho de poner al proyecto en operación en medio de violencia y represión, la empresa probablemente será el objeto de más manifestación.

Tahoe Resources Inc. es una empresa de exploración y desarrollo de plata registrada en Colombia Británica, Canadá, con sede en Nevada, EEUU. El único proyecto de plata de Tahoe es la mina Escobal en el suroeste de Guatemala, en el departamento de Santa Rosa, en el municipio de San Rafael Las Flores. El Proyecto Escobal, antes propiedad de Goldcorp, cambió de dueño en 2010, el mismo año que Tahoe Resources Inc. fue fundada. Goldcorp tiene el 40 por ciento las participaciones de Tahoe Resources<sup>1</sup> y dos tercios de los directores de Tahoe han tenido o tienen actualmente relaciones cercanas con Goldcorp, incluso el fundador de Tahoe, Presidente y Director Ejecutivo (CEO), Kevin McArthur, quien era CEO de Glamis Gold y Goldcorp hasta 2008.<sup>2</sup> El proyecto Escobal recibió su licencia de producción en abril 2013 y está en proceso de construcción.<sup>3</sup>

### **El proyecto Escobal carece de apoyo comunitario**

Desde 2011, habitantes locales han rechazado completamente el proyecto minero Escobal de Tahoe

---

1 The Globe and Mail, "Goldcorp sells Escobal deposit to Tahoe" (3 de mayo 2010), en línea: <<http://www.theglobeandmail.com/globe-investor/goldcorp-sells-escobal-deposit-to-tahoe/article1371902/>>

2 Tahoe Resources, "Management Team", en línea: <<http://www.tahoeresourcesinc.com/company-information/management-team/>>

3 Tahoe Resources, "Tahoe's Escobal Project Received Final Permit", en línea: <<http://www.tahoeresourcesinc.com/tahoescobal-project-receives-final-permit/>>

Resources, como se demostró a través de una serie de 12 consultas comunitarias realizadas de acuerdo al Código Municipal guatemalteco, Artículos 63 hasta 66.<sup>4</sup> En cada caso, más del 90 por ciento de los participantes han votado NO a la mina. Cuatro fueron realizadas al nivel municipal en Nueva Santa Rosa<sup>5</sup>, Santa Rosa de Lima, Casillas y Mataquesuintla.<sup>6</sup> En el municipio de San Rafael Las Flores, in lo cual la mina está siendo instalada actualmente, hasta la fecha se han realizado consultas en 8 de las 26 comunidades que constituyen el municipio.<sup>7</sup>

En el municipio de San Rafael Las Flores, el Comité por la Defensa de la Vida y la Paz, junto con los Comités de Desarrollo Comunitario<sup>8</sup> que representan cada una de las aldeas individuales en el municipio, organizaron estas consultas. Durante el voto mas reciente en San Rafael Las Flores el 21 de abril, en las comunidades de El Chan, Caserio Las Delicias y Caserio el Renacimiento rechazaron el proyecto Escobal y su recién aprobada licencia de explotación.<sup>9</sup> Varios intentos de realizar un voto al nivel municipal fueron bloqueados por varias medidas legales, emprendidas por gente que han sido identificados por los habitantes locales como empleados de la mina.<sup>10</sup> En diciembre de 2012, durante una reunión con el Ministerio de Energía y Minas, 16 de los 26 Comités de Desarrollo Comunitario en San Rafael Las Flores presentaron formalmente su oposición al proyecto minero.<sup>11</sup>

La comunidad de Los Planes, ubicada solo 300 metros del lugar de la mina, fue la segunda comunidad en el municipio de San Rafael Las Flore en organizar una consulta comunitaria el 3 de marzo de 2013.<sup>12</sup> El 93 por ciento de la población votó en contra del proyecto minero.<sup>13</sup> La comunidad está opuesta al proyecto por los impactos negativos de operaciones mineras que ya están experimentando, como la contaminación acústica y vibraciones, que se intensifican en la noches.<sup>14</sup> Esto se ha interrumpido la

---

4 UNICEF, “Guatemala Codigo Municipal” en línea <<http://www.unicef.org/guatemala/spanish/CodigoMunicipal.pdf>>

5 Carolina Gamazo, “Nueva Santa Rosa celebra consulta por minería” (4 de julio 2011), elPeriodico en línea: <<http://www.elperiodico.com.gt/es/20110704/pais/197661/>>

6 Network in Solidarity with the People of Guatemala, “Two Municipalities in Santa Rosa say no to Tahoe Resources and Metal Mining” (2 de agosto 2011), en línea: <<http://nisgua.blogspot.com/2011/08/two-municipalities-of-santa-rosa-say-no.html>>

7 Network in Solidarity with the People of Guatemala, “Communities in San Rafael Las Flores say No to Tahoe Resources Escobal Project” (7 de marzo 2013) en línea: <[http://nisgua.blogspot.com/2013/03/communities-in-san-rafael-las-flores\\_7.html](http://nisgua.blogspot.com/2013/03/communities-in-san-rafael-las-flores_7.html)>

8 Ver apéndice A y B

9 Ver: <http://resistencapacificaelescobal.blogspot.ca/2013/04/dia-de-la-tierra-dia-15.html>

10 Entrevista personal con un vocero del Comité por la Defensa de la Vida y la Paz de San Rafael (16 de abril 2013).

11 Comunicado de prensa, Consejo Diocesano en Defensa de la Naturaleza (CODIDENA), Comité por la Vida y Contra la minería de San Rafael Las Flores, y Colectivo Ecologista MadreSelva, “Vecinos y Vecinas de San Rafael Las Flores Presentan Oposición a Proyecto Minero El Escobal, de la Empresa Minera San Rafael, Sociedad Anonima,” (16 de diciembre 2012), en línea: <[http://www.infoiarna.org.gt/red%20iarna/2012/Red%20IARNA%206%20\(01\)/adjuntos/comunicado-san-rafael-las-flores.pdf](http://www.infoiarna.org.gt/red%20iarna/2012/Red%20IARNA%206%20(01)/adjuntos/comunicado-san-rafael-las-flores.pdf)>

12 Claudia Méndez Villaseñor, “La población de San Rafael Las Flores se opone a la minería” (25 de marzo 2013), elPeriodico. en línea: <<http://www.elperiodico.com.gt/es/20130325/pais/226317>>

13 Network in Solidarity with the People of Guatemala, “Communities in San Rafael Las Flores say No to Tahoe Resources Escobal Project” (7 de marzo 2013) en línea: <[http://nisgua.blogspot.com/2013/03/communities-in-san-rafael-las-flores\\_7.html](http://nisgua.blogspot.com/2013/03/communities-in-san-rafael-las-flores_7.html)>

14 Vídeo Consulta de Buena Fe, Aldea los Planes see: [http://www.youtube.com/watch?v=gZ\\_85nA2cjM](http://www.youtube.com/watch?v=gZ_85nA2cjM). Claudia Méndez Villaseñor, “‘Mina’ palabra prohibida en San Rafael las Flores” (8 de abril 2013), elPeriodico en línea:

facilidad para dormir de la población, que entonces afecta el bienestar de los habitantes. Otro ejemplo específico es lo del Sr. Clodoveo Rodríguez, un habitante de por vida de Los Planes, cuya tierra está completamente rodeada por las instalaciones de la mina. Su casa está ubicada solo 50 metros del embalse de relave del proyecto y solo tres metros del molino de martillos.<sup>15</sup>

Las 12 consultas comunitarias transmitan un mensaje claro: Tahoe Resources no tiene la licencia social para operar al proyecto Escobal.

### **La alta probabilidad de más violencia**

El proyecto Escobal ha llevado un aumento de violencia en los municipios alrededor del lugar de la mina, que se atribuye al aumento de la seguridad privada de la mina y también a grupos armados clandestinos. Es muy probable que la violencia seguirá aumentando si el proyecto minero siga siendo impuesto.

#### *La seguridad privada de la mina*

La seguridad privada de la mina fue implicada en la violencia del 27 de abril 2013, cuando dispararon a, y hirieron a 6 miembros de la comunidad mientras caminaban en una carretera pública frente a las instalaciones de la mina.<sup>16</sup> Dos hombres siguen en un estado crítico, incluso un joven cuya cara fue desfigurada.<sup>17</sup> Mientras Tahoe Resources, la seguridad de la mina, y algunas autoridades guatemaltecas aseguran que la personal de seguridad utilizó balas de hule, la personal médica del hospital pública en Guatemala indican que las heridas fueron causadas por municiones reales de armas de alto calibre.<sup>18</sup> Este análisis fue apoyado por el Ministerio Público de Guatemala, cuando en la mañana del 30 de abril, Alberto Rotondo, el gerente de seguridad del subsidiario de Tahoe Resources fue detenido en el aeropuerto mientras intentaba salir del país.<sup>19</sup> Se acusa a Rotondo de causar daños físicos leves y graves, y de obstruir la investigación por haber alterado a la escena del crimen.<sup>20</sup>

Casos anteriores de violencia en el lugar de la mina asociados con las fuerzas privadas de seguridad han resultado en demandas civiles en Canadá, como tres actualmente ante los tribunales en Ontario, en contra de Hudbay Minerals por negligencia en el asesinato de un activista local, el disparo a y el parálisis de otro hombre, y la violación de once mujeres durante un desalojo forzado en el municipio de El Estor, Guatemala. Hudbay Minerals obtuvo el proyecto Fénix Nickel cuando se incorporó con Skye Resources en 2008 y vendió el proyecto al Russian Solway Investment Group en 2011, después de que

---

<<http://www.elperiodico.com.gt/es/20130408/pais/226720>>

15 James Rodríguez, “Goldcorp’s Legacy: Criminalization and Mine Resistance in San Rafael Las Flores” (28 de marzo 2013), en línea: <<http://www.mimundo.org/2012/04/25/goldcorp’s-legacy-criminalization-and-mining-resistance-in-san-rafael-las-flores/>>

16 Prensa Libre, “Incidente deja seis heridos de bala frente a mina San Rafael” (29 de abril 2013), en línea: [http://www.prensalibre.com/santa\\_rosa/personas-resultan-incidente-San-Rafael\\_0\\_909509181.html](http://www.prensalibre.com/santa_rosa/personas-resultan-incidente-San-Rafael_0_909509181.html)

17 Sofía Menchu, “Ministro confirme que guardias dispararon a comuneros en mina” (28 de abril 2013), en línea: elPeriodico <<http://www.elperiodico.com.gt/es/20130428/pais/227535/>>

18 Ibid.

19 Diario de Centro América, “Indagarán a jefe de seguridad por enfrentamientos en mina San Rafael” (30 de abril 2013), en línea: <http://www.dca.gob.gt/index.php/template-features/item/17560-indagarán-a-jefe-de-seguridad-por-enfrentamientos-en-mina-san-rafael.html>

20 Mariela Castañón, “Juzgado liga a proceso al jefe de seguridad de minera San Rafael” (7 de mayo 2013), La Hora en línea: <<http://www.lahora.com.gt/index.php/nacional/guatemala/actualidad/177342-juzgado-liga-a-proceso-al-jefe-de-seguridad-de-minera-san-rafael>>

se lanzó las demandas.<sup>21</sup>

### *Grupos armados clandestinos*

Durante los últimos meses, organizaciones de derechos humanos como la Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos en Guatemala (UDEFEHUGUA) han comentado de la presencia de grupos armados clandestinos en el área. Se cree que estos grupos están intentando de desestabilizar la región para deslegitimar la oposición comunitario al proyecto y para criminalizar la resistencia pacífica a la mina Escobal.<sup>22</sup>

Entre el 11-12 de enero, dos miembros de la seguridad privada de la mina y un tercer hombre, posiblemente uno de los agresores, fueron asesinados y seis personas fueron heridas durante un ataque de noche justo a fuera de las instalaciones de la mina.<sup>23</sup>

El 17-18 de marzo, cuatro líderes representando al Parlamento Xinca fueron secuestrados mientras regresaban a sus casas después de observar una consulta en la comunidad de El Volcanito, San Rafael Las Flores. Un hombre fue asesinado y dos lograron escapar, mientras el tercer fue liberado a aproximadamente 180 kilómetros de distancia.<sup>24</sup> Los hombres han atestiguado de haber recibido amenazas en relación con su oposición al proyecto minero.<sup>25</sup>

El 29 de abril, un miembro de la Policía Nacional fue asesinado en un ataque cerca del lugar de la mina por un grupo de hombres armados llevando pasamontañas.<sup>26</sup>

Organizaciones guatemaltecas de derechos humanos alegan que estos tres eventos son relacionados a la operación de uno o más grupos armados clandestinos y que podrían ser vinculados a la seguridad privada de la Minera San Rafael. La detención el 6 de mayo de dos supuestos empleados de la mina en conexión con los ataques del 27 y 29 de abril ofrece un punto de partida para investigar sus alegaciones.<sup>27</sup> Las investigaciones preliminares indican que los dos hombres fueron ordenados a atacar a los que manifestaban pacíficamente en contra de la mina.<sup>28</sup>

---

21 Ver: <http://www.chocversushudbay.com/>

22 Declaración de la Unidad de Protección de Defensoras y Defensores de Guatemala (UDEFEHUGUA), “Condenamos el uso del Estado de Sitio para resolver problemática social derivada de imposición de empresa minera canadiense” (2 de mayo 2013).

23 Gerson Ortiz, “Grupo armado atenta contra Mina San Rafael” (13 de enero 2013), elPeriodico en línea: <<http://www.elperiodico.com.gt/es/20130113/pais/223300/>>

24 Prensa Libre (19 de marzo 2013), en línea: <[http://www.prensalibre.com/jalapa/Bloquean-ingreso-Jalapa-lideres-campesinos\\_0\\_884911622.html](http://www.prensalibre.com/jalapa/Bloquean-ingreso-Jalapa-lideres-campesinos_0_884911622.html)>

25 Carolina Gamazo, “No puedo decir si este secuestro fue por la mina o fue por el problema con las tierras” (20 de marzo 2013), Plaza Publica en línea: <<http://www.plazapublica.com.gt/content/no-puedo-decir-si-este-secuestro-fue-por-la-mina-o-fue-por-el-problema-con-las-tierras>>

26 S. Menchu, A. Montenegro, O. Archila, “Tension y caos reinan en Jalapa y Santa Rosa” (1 de mayo 2013), elPeriodico en línea <<http://www.elperiodico.com.gt/es/20130501/pais/227682/>>

27 Siglo 21, “Vinculan a empleados de mina con muerte de PNC” (7 de mayo 2013), en línea: <http://www.s21.com.gt/nacionales/2013/05/07/vinculan-empleados-mina-muerte-pnc>

28 Mariela Castañón, “Juzgado liga a proceso al jefe de seguridad de minera San Rafael” (7 de mayo 2013), La Hora en línea: <<http://www.lahora.com.gt/index.php/nacional/guatemala/actualidad/177342-juzgado-liga-a-proceso-al-jefe-de-seguridad-de-minera-san-rafael>>

Estos incidentes han causado a varios llamados a la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) para investigar.<sup>29</sup>

### **Señalamiento de oposición pacífica podría provocar más violencia**

La estigmatización pública y las alegaciones insostenibles contra la resistencia pacífica por actores vinculados con el Estado y también con la empresa señalan a activistas locales por ataques en el futuro y criminalización. También obstaculizan los esfuerzos comunitarios para protestar pacíficamente y realizar votos locales sobre el proyecto minero.

El 2 de mayo 2013 el gobierno declaró un estado de sitio en cuatro municipios alrededor del lugar de la mina, incluso San Rafael Las Flores, el lugar del proyecto Escobal. La medida es un nivel antes de un estado de guerra y ha resultado en el despliegue de 8,500 fuerzas del ejército y de la policía a la región.<sup>30</sup> Esto corresponda a aproximadamente 1 militar o policía por cada 25 personas.

El gobierno guatemalteco, en particular el Ministro de Gobernación, han dado declaraciones públicas mezclando violencia con protesta pacífica, que han sido criticados por la posibilidad de prejuzgar a las investigaciones del conflicto.<sup>31</sup> Ahora, para justificar el estado de sitio, el gobierno ha declarado que la oposición a la minería ha servido como pretexto para el establecimiento del crimen organizado en la región.<sup>32</sup>

Desde el 2 de mayo, fuerzas combinadas de militares y policías han hecho redadas en las casas de doce miembros del Comité por la Defensa de la Vida y la Paz, una de las organizaciones locales que encabeza la coordinación de las consultas comunitarias en San Rafael Las Flores.<sup>33</sup> Aunque el estado de sitio ha resultado en la detención de varias individuales que no están involucrados con la oposición pacífica al proyecto, dos miembros importantes de la resistencia pacífica, Roberto Gonzalez del Parlamento Xinka y Rudy Pivaral del Comité por la Defensa de la Vida y la Paz tienen órdenes de captura en su contra.<sup>34</sup> El estado de sitio también prohíbe las protestas pacíficas y los procesos de consulta por prohibir las demostraciones públicas y reuniones.

Durante los últimos 12 meses, individuales identificados por habitantes locales y sus asesores legales como empleados de la Minera San Rafael, subsidiario de Tahoe en Guatemala, han acusado a varias personas de crímenes vinculados con su oposición al proyecto minero. El gerente local de Minera San Rafael presentó las primeras denuncias en contra de siete líderes comunitarios y sus asesores legales

---

29 Center for International Environmental Law, “Mining license approved in wake of violence, investigation into murder pending” (8 April 2013), online: <[http://www.ciel.org/Law\\_Communities/Guatemala\\_Mining\\_8Apr2013.html](http://www.ciel.org/Law_Communities/Guatemala_Mining_8Apr2013.html)>

30 Keneth Cruz, “Estado de sitio en Santa Rosa y Jalapa deja 16 capturados” (3 de mayo 2013) Prensa Libre en línea: <[http://www.prensalibre.com/noticias/Sitio-Santa-Rosa-Jalapa-capturados\\_0\\_911909100.html](http://www.prensalibre.com/noticias/Sitio-Santa-Rosa-Jalapa-capturados_0_911909100.html)>

31 MiningWatch Canada, “Canadian and US Organizations Call for Investigation into Recent Violence at Canadian Owned Mines in Guatemala” (28 de febrero 2013), en línea: <http://www.miningwatch.ca/news/canadian-and-us-organizations-call-investigation-recent-violence-canadian-owned-mines-guatemala>

32 Ministerio de Gobernación, “Estado de excepción restituye gobernabilidad en municipios de Jalapa” (2 de mayo 2013) en línea: <[http://www.mingob.gob.gt/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=3538:estado-de-excepcion-restituye-gobernabilidad-en-municipios-de-jalapa-y-santa-rosa&Itemid=103](http://www.mingob.gob.gt/index.php?option=com_k2&view=item&id=3538:estado-de-excepcion-restituye-gobernabilidad-en-municipios-de-jalapa-y-santa-rosa&Itemid=103)>

33 Correspondencia entre MiningWatch Canada, NISGUA y un vocero del Comité por la Defensa de la Vida y la Paz de San Rafael. (7 de mayo 2013).

34 S. Menchu, O. Archila, “Gobernación continua los allanamientos en busca de líderes comunitarios” (4 de mayo 2013), elPeriodico en línea: <<http://www.elperiodico.com.gt/es/20130504/pais/227806/>>

por crímenes incluyendo secuestro y terrorismo, entre otros.<sup>35</sup> Dada la falta de evidencia, la empresa retiró todas las denuncias.<sup>36</sup> Individuales identificados por un representante del Comité por la Defensa de la Vida y la Paz y el Centro de Acción Legal Ambiental y Social de Guatemala (CALAS) como empleados de la mina presentaron las posteriores denuncias con el apoyo de varios bufetes grandes ubicados en la Ciudad de Guatemala.<sup>37</sup> Los costos asociados con cada denuncia son aproximadamente 40,000 quetzales, casi 15 veces más que el salario mínimo mensual, que ha provocado la pregunta: ¿Quién paga estas acciones legales?

Acciones represivas de la policía también han resultado en la criminalización de la protesta pacífica durante el año pasado. Después de que la licencia de exploración de Tahoe fuera concedido el 3 abril, miembros de la comunidad en San Rafael Las Flores establecieron un sitio de protesta pacífica en propiedad privada fuera de la entra de las instalaciones de la mina con el permiso del dueño del terreno. El 11 de abril, la policía nacional entró en terreno privado, desalojando violentamente a las personas que habían juntado pacíficamente. La policía detuvo a 29 personas, de las cuales 26 permanecieron en la cárcel durante tres días en un proceso legal lleno de irregularidades.<sup>38</sup> Las 26 personas fueron absueltas de todos los cargos y liberados el 15 de abril, después de pasar el fin de semana en una de las cárceles más violentas en la Ciudad de Guatemala.<sup>39</sup> Otras 26 personas fueron detenidas durante una manifestación pacífica en septiembre de 2012. El 24 de abril fueron finalmente absueltos de todos los cargos cuando el juez determinó que no había suficiente evidencia para acusarlas.<sup>40</sup> En total, aproximadamente 67 personas han sido procesados por crímenes vinculados con la oposición al proyecto minero durante el año pasado.<sup>41</sup>

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos ha declarado que la criminalización de la protesta afecta al individual y también al colectivo; estigmatiza y margina a los movimientos y los expone a la violencia, que por último puede dañar a la democracia y el estado de derecho.<sup>42</sup>

### **Caso penal abierto contra Tahoe Resources por contaminación del agua**

Aunque está todavía en fase de exploración, la Fiscalía de Delitos Contra el Ambiente del Ministerio Público de Guatemala abrió una investigación criminal contra Tahoe Resources sobre cargos de contaminación industrial. El Centro de Acción Legal Ambiental y Social de Guatemala presentó una denuncia contra Tahoe Resources y su subsidiario Minera San Rafael S.A. por la contaminación del la quebrada Escobal y del Río El Dorado, ubicados cerca de la comunidad de Los Planes.<sup>43</sup>

35 Rafael Maldonado, Centro de Acción Legal Ambiental y Social de Guatemala. Entrevista personal. (16 de abril 2013).

36 Ibid.

37 Frontline Defenders, “Guatemala: Repeated attempts to criminalise human rights defenders: (16 de agosto 2012).

38 Oscar Herrera, “Capturados y heridos en desalojo frente a mine San Rafael” (12 de abril 2013) elPeriodico en línea: <<http://www.elperiodico.com.gt/es/20130412/pais/226856/>>

39 de Medios Independientes, “Difamaciones a la Resistencia pacífica de El Escobal para justificar posible estado de excepción” (17 de abril 2013) en línea: <<http://cmiguate.org/2013/04/17/difamaciones-a-la-resistencia-pacifica-de-el-escobal-para-justificar-posible-estado-de-excepcion/>>

40 Rafael Maldonado, Center for Environmental and Social Legal Action in Guatemala. Entrevista personal. (24 de abril 2013).

41 Yuri Melini, Centro de Acción Legal Ambiental y Social de Guatemala. Entrevista personal. (16 de abril 2013)

42 Comisión Interamericana de Derechos Humanos, “Segundo informe sobre la situación de las defensoras y los defensores de derechos humanos en las Américas,” (31 de diciembre de, 2011).

43 Siglo21, “Tribunal Canadiense inicia juicio contra Hudbay” (5 de marzo 2013), en línea:

El Ministerio de Salud de Guatemala confirmó que la descarga del agua de las instalaciones de la mina eran contaminadas con sólidos suspendidos, corroborando declaraciones anteriores de la población indicando que la contaminación afectaba al agua utilizada por la irrigación de la cosecha.<sup>44</sup> Una convicción por contaminación industrial en una zona poblada podría condenar a los responsables a hasta ocho años de prisión según la ley ambiental de Guatemala.<sup>45</sup>

### **Objeciones a la licencia de explotación**

Hace más que un año que Tahoe Resources recibiera su licencia de explotación de la Dirección General de Minería (DGM) del Ministerio de Energía y Minas de Guatemala (MEM), habitantes de varias comunidades en San Rafael Las Flores presentaron más que 200 oposiciones administrativas al proyecto, un derecho legal permitido dentro de la ley de minería en Guatemala. Las oposiciones se basaban en los impactos ambientales anticipados, que violarían los derechos de los habitantes al agua y a vivir en un ambiente saludable.

En diciembre de 2011, individuales de las comunidades afectadas por la mina empezaron a presentar sus oposiciones con la DGM-MEM, el cuerpo administrativo encargado de mediar la resolución de cada denuncia. La DGM-MEM es obligada a llamar al individual afectado y a la empresa minera a una audiencia para resolver cada una de las oposiciones individuales. Sin embargo el 3 de abril, el mismo día que se concedió la licencia de explotación, todas las objeciones fueron desestimadas menos que una hora antes de que se anunciara la aprobación de la licencia de explotación.<sup>46</sup> Por este motivo, las comunidades afectadas por la mina que se oponen al proyecto y sus asesores legales del Centro de Acción Legal Ambiental y Social de Guatemala (CALAS) consideran que la decisión de conceder la licencia de explotación está en contra de la ley y es una violación de sus derechos constitucionales.<sup>47</sup>

Como resultado, individuales afectados por la mina y CALAS han presentado acciones legales pidiendo que se revoque la decisión de MEM.<sup>48</sup> La resolución de estas apelaciones podrían llevar por lo menos 18 meses y una resolución favorable podría retroceder la desestimación de las oposiciones administrativas del MEM y también podría resultar en la suspensión de la licencia de explotación de Tahoe.<sup>49</sup>

### **El peligro de seguir los pasos de Goldcorp**

Hay un patrón desconcertante en la manera en que Tahoe y Goldcorp han establecido actividades mineras en Guatemala, incluso la falta de la consulta previa y el respeto al derecho de las comunidades

---

<<http://www.s21.com.gt/nacionales/2013/03/05/tribunal-canadiense-inicia-juicio-contraminera-hudbay>>

44 Rafael Maldonado, Centro de Acción Legal Ambiental y Social de Guatemala. Entrevista personal. (16 de abril 2013).

45 Ibid.

46 Prensa Libre, “MEM inválida oposiciones en Santa Rosa” (5 de abril 2013), en línea:

<[http://www.prensalibre.com/noticias/Guatemala-Ministerio\\_de\\_Energia\\_y\\_Minas-mineria-licencias\\_0\\_895110718.html](http://www.prensalibre.com/noticias/Guatemala-Ministerio_de_Energia_y_Minas-mineria-licencias_0_895110718.html)>

47 La Hora, “Tensión por proyecto minero en San Rafael Las Flores” (10 de abril 2013), en línea:

<http://www.lahora.com.gt/index.php/nacional/guatemala/actualidad/176076-tension-por-proyecto-minero-en-san-rafael-las-flores>

48 El Periodico, “Después de recibir ataques, CALAS anuncia acciones legales contra mina” (4 de abril 2013), en línea:

<<http://elperiodico.com.gt/es/20130405/pais/226633/>>

49 Yuri Melini, Centro de Acción Legal Ambiental y Social de Guatemala. Entrevista personal. (16 de abril 2013).

indígenas al libre consentimiento previo e informado,<sup>50</sup> la decisión de construir un proyecto minero en medio de protesta y represión violenta de las fuerzas armadas del estado,<sup>51</sup> y el uso del sistema legal para intentar silenciar a la protesta y debilitar la legitimidad de la resistencia pacífica.<sup>52</sup> Igual como la Mina Marlin se ha convertido en un proyecto ampliamente conocido por sus violaciones de derechos humanos, y sujeto de varios pronunciamientos, incluso por la suspensión de la mina por parte de cuerpos de derechos humanos tan prestigiosos como la Comisión Interamericana de Derechos Humanos,<sup>53</sup> el Comité de Expertos de la Organización Internacional de Trabajo<sup>54</sup> y el Relator Especial de Los Pueblos Indígenas de la ONU,<sup>55</sup> el proyecto Escobal está siguiendo la misma trayectoria. Por lo tanto, ha ganado mala fama y probablemente será el objeto de más protesta en Guatemala y más allá.

---

50 MiningWatch Canada, “Internal Review Slams World Bank over Lapses at Guatemala Mine – Backgrounder.” (22 de agosto 2005)

51 Ibid.

52 On Common Ground Consultants Inc. “Human Rights Assessment of Goldcorp’s Marlin Mine,” (Mayo 2010), p 187-189, en línea: [http://www.hria-guatemala.com/en/docs/Human%20Rights/OCG\\_HRA\\_exec\\_summary.pdf](http://www.hria-guatemala.com/en/docs/Human%20Rights/OCG_HRA_exec_summary.pdf).

53 Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Precautionary Measures Granted by the Commission during 2010 - PM 260-07 Communities of the Maya People (Sipakenpense and Mam) of the Sipacapa and San Miguel Ixtahuacan Municipalities in the Department of San Marcos, Guatemala (<http://www.cidh.oas.org/medidas/2010.eng.htm>)

54 OXFAM America, “International Labour Organization urges suspension of mining operations in Guatemala,” (7 de abril 2010), en línea: <http://www.oxfamamerica.org/articles/international-labour-organization-urges-suspension-of-mining-operations-in-guatemala>

55 James Anaya, Relator Especial de los Pueblos Indígenas de las Naciones Unidas, “Observations about the situation of the rights of indigenous peoples in Guatemala in relation to extractive projects, and other forms of projects, on their traditional lands,” (4 de marzo 2010)